

Ямалова Юлия Васильевна

Феномен творчества сестер Бронте в аспекте организации повествования (на материале сравнительного анализа романов «Джейн Эйр», Шарлотты Бронте, «Грозовой перевал» Эмили Бронте, «Незнакомка из Уайлдфелл-Холла» Энн Бронте).

Творчество сестер Бронте вызывает значительный интерес у современных российских ученых. Их творчеству посвящен целый ряд исследований: это труды М. П. Тугушевой, Е. Гениевой, В. В. Ивашевой, О. Петерсон, Н. Михальской, диссертации Д. В. Хардак, М. Н. Рябкова, С. В. Сироштан, Н. В. Шаминой и др.

Некоторые исследователи упоминают понятие «феномена сестер Бронте». Так, например, Н. Михальская в предисловии к собранию сочинений Энн Бронте упоминает «...триединый в своей сущности историко-литературный феномен, обозначаемый понятием «сестры Бронте»<sup>1</sup>.

Целью настоящей работы является рассмотрение феномена творчества сестер Бронте в контексте повествовательной концепции каждой из сестер на примере сравнительного анализа романов «Джейн Эйр», «Грозовой перевал», «Незнакомка из Уайлдфелл-Холла». По результатам анализа предполагаем определить обобщающие и различительные черты специфики повествования в каждом произведении.

В плане повествования, анализируемые романы существенно отличаются друг от друга и, в то же время, обнаруживают общие характерологические черты. Роман «Джейн Эйр» выстроен на принципе повествования от первого лица, «Грозовой перевал» сочетает в себе рассказ от имени героя – повествователя, дневниковые записи, письма. «Незнакомка из Уайлдфелл-Холла» полностью принадлежит в одном случае повествованию в эпистолярном жанре, в другом – в стиле дневниковых откровений.

В «Джейн Эйр» главная героиня сама повествует о жизни, начиная с самого детства. Все события и персонажи читатель воспринимает через призму ее сознания и мировоззрения. Рассказ романа встроены в ретроспективе и только в финале произведения повествование и предмет повествования синхронизированы. Описание событий в прошлом с позиции «себя настоящей» героини автор подкрепляет комментариями.

«How difficult it was to frame any answer! Children can feel, but they cannot analyse their feelings;...»<sup>2</sup>

«... трудно было найти подходящие слова, – дети способны испытывать сильные чувства, но не способны разбираться в них.»<sup>3</sup>

Исследовательский интерес представляет также и форма подачи материала. В произведении присутствуют обращения героини к читателю:

«Gentle reader, may you never feel what I then felt!»<sup>4</sup>

«Дорогой читатель, желаю тебе никогда не испытывать то, что испытывала я...»<sup>5</sup>, что предполагает диалог автора и реципиента, но в романе нет указания на тип изложения материала. Предположение о том, что это личные дневниковые записи героини не находит основания, т. к. характер обращений («читатель») предполагает публичное прочтение. Так Ш. Бронте объединяет в одно целое образ реального автора – писателя произведения и образ автора – рассказчика внутри произведения. Отсюда можно сделать вывод, что все сказанное оформлено в художественное произведение, здесь мы встречаем реального автора – писателя (Ш. Бронте), но содержательно произведение подчинено идее личного рассказа главной героини (Джейн Эйр) о своей жизни и в данном моменте два эти образа расходятся. Помимо этого, образ реального автора и героя – повествователя в романе пересекаются еще в нескольких плоскостях. В произведении присутствуют биографические факты из жизни Ш. Бронте, которые писательница проецирует на некоторые линии сюжета, характерологические черты героев.

Сходство с исповедальным характером рассказа героя о себе обнаруживает роман Энн Бронте «Незнакомка из Уайлдфелл-Холла». Большая часть произведения посвящена повествованию главной героини о себе. В этом основное сходство с романом «Джейн Эйр». Характер такого повествования – доверительный, так читателю становятся известны ход мыслей героя, его мировоззрение, намерения и т. д.

В плане наррации эти два романа также следует рассмотреть с позиции отношений автор – герой. В «Джейн Эйр», как мы выяснили – это рассказ, в котором диалогически выстроена схема подачи текста (с одной стороны – герой, образующий содержательный план, с другой – реальный автор, воплотивший текст в единое произведение). В «Незнакомке из Уайлдфелл-Холла» концепция повествования является более сложной. В произведении сохранен рассказ от первого лица, но героев – рассказчиков двое. Когда о событиях рассказывает мистер Маркхем, текст оформлен в эпистолярном жанре (письма другу), рассказ Хеллен – это ее дневниковые записи.

Повествование о событиях романа выстроено в ретроспективе. С данной точки зрения интересна позиция автора в отношении главной героини. Рассказ о ее жизни читателю предоставляется в форме дневниковых записей, таким образом, мы получаем повествование о событиях прошлого, но не с позиции героини «себя настоящей», а с позиции непосредственного участника событий прошлого. Такой метод повествования дает нам полное представление о чувствах, эмоциях и переживаниях героини, которые она испытывала в прошлом. В этом отношении роман Энн Бронте переключается со стилем повествования Нэлли Дин в «Грозовом перевале». Передавая события, происходившие в поместье «Грозовой перевал» и «Мыза скворцов» много лет назад, служанка не оценивает их с позиции настоящего. Она описывает

свои чувства, эмоции, отношение к событиям и героям с позиции «себя в прошлом», т. е. с точки зрения непосредственного участника.

Повествование в романе «Грозовой перевал», как и в «Незнакомке из Уайлдфелл-Холла» представляет сложную схему рассказчиков. В качестве основных повествователей мы выделяем арендатора «Мызы скворцов» мистера Локвуда и старую служанку, работавшую и в «Грозовом перевале» и на «Мызе скворцов» Нэлли Дин. Помимо этих двух персонажей, голосовая полифония в романе создается еще и при помощи других героев, это становится возможным за счет введения в повествование романа личных писем и дневниковых записей действующих лиц произведения. Так, например, мы узнаем что чувствует Изабелла после бракосочетания с Хитклиффом. Переживания маленькой Кэтрин Эрншо становятся известны читателю так же со страниц ее дневника. Под «дневником» в произведении подразумеваются книги Кэтрин, на полях которых она записывала свои мысли и чувства в наиболее сложные моменты своей жизни.

Важно отметить и «временную рамку» романа. Начинает и заканчивает повествование мистер Локвуд, время и события в его изложении синхронизированы, таким образом, в начале и заключении романа автор дает картину настоящего, но в основную часть произведения включает рассказ о далеком прошлом. Временные границы романа широки, здесь описывается история двух поколений двух семей: сначала - детство Кэтрин Эрншо, Хитклифа и Изабеллы и Эдгара Линтонов, затем - их взрослая жизнь, рождение и жизнь их детей.

В процессе анализа типов повествования выбранных нами романов сестер становится очевидным, что обладая столь различными приемами для оформления художественного произведения, в некоторых аспектах писательницы используют похожие методы. В каждом из романов присутствует изложение мыслей и чувств героев, носящее исповедальный характер. Герои «Грозового перевала» и «Незнакомки из Уайлдфелл-Холла» оформляют свои мысли в дневниковые записи, данного явления мы не находим в «Джейн Эйр» по причине того, что все повествование в данном произведении выстроено на собственном рассказе героини о себе, что также обнаруживает черты исповедального изложения.

Другой важной отличительной чертой повествования сестер Бронте является аспект, касающийся описаний природы, погодных явлений в произведении.

Благодаря художественному таланту, которым обладали все три сестры, описания природы выполнены экспрессивно, детально, так, что для читателя они становятся почти визуальными. Через описания явлений природы писательницы выражают чувства и эмоции героев. Самые эмоционально-напряженные моменты их жизни автор сопровождает соответствующей погодой, например, в «Грозовом перевале», смерть старого Эрншо автор сопровождает жуткой бурей:

«A high wind blustered round the house, and roared in the chimney: it sounded wild and stormy...»<sup>6</sup>

«Ветер бушевал вокруг дома и выл в трубе дико и грозно»<sup>7</sup>

Описание своего несчастливого детства в самом начале романа Джейн Эйр начинается с соответствующего описания погоды:

«...the cold winter wind had brought with it clouds so somber, and a rain so penetrating, that further outdoor exercise was now out of the question.»<sup>8</sup>

«...ледяной зимний вечер нагнал такие хмурые тучи и захлестал таким дождем, что ни о каких прогулках и речи быть не могло.»<sup>9</sup>

В «Незнакомке из Уайлдфелл-Холла», находясь под влиянием чувств счастливой влюбленности, мистер Маркхем описывает природу следующими словами:

«Not many days after this, on a mild sunny morning – rather soft under foot; for the last fall of snow was only just wasted away, leaving yet a thin ridge here and there, lingering on the fresh, green grass beneath the hedges;...»<sup>10</sup>

«Вскоре в одно прекрасное солнечное утро, когда ноги еще немного вязли в сырой земле, так как последний снег не успел совсем растаять и кое-где тянулся серыми полосками или белил свежую зеленую травку...»<sup>11</sup>

Радости Джейн Эйр в одном из эпизодов одноименного романа соответствует и описание погоды и природы:

«... lovely spring morning <...> the sun was just entering the dappled east, and his light illumined the wreathed and dewy orchard trees and shone down the quite walks under them.»<sup>12</sup> «...это чудесное весеннее утро, когда солнце показалось на востоке среди розовеющих облачков и его лучи озарили окропленные росой цветущие деревья и вьющиеся под ними дорожки.»<sup>13</sup>

Присутствие данного художественного приема в произведениях всех сестер позволяет нам говорить еще об одном аспекте, обобщающем их творческий подход.

Пользуясь похожими принципами в методах повествования, Шарлотта, Эмили и Энн создают неповторимые, индивидуальные произведения. Несмотря на наличие общих, объединяющих эстетических особенностей трех романов, каждая из сестер демонстрирует свою авторскую позицию.

У Шарлотты Бронте автором повествования предстает сама Джейн. Образ героини складывается из ее собственных представлений о себе. Многочисленные описания природы делают героиню восприимчивой и тонкой натурой.

Эмили Бронте создает произведение, сильное по своей эмоциональной напряженности. Все события и образы воспринимаются через призму мировоззрений двух рассказчиков.

Сложная схема повествования не позволяет вниманию читателя рассеяться, обращая его каждый раз к новому рассказчику, соответствующему стилю рассказа, иной точке зрения.

В «Незнакомке из Уайлдфелл-Холла» Энн Бронте повествование складывается из голосов двух героев, оформленные в письменные тексты, письмо и личный дневник. Предоставляя дневник к прочтению третьих лиц, автор романа создает атмосферу доверительности и сокровенности повествования.

---

<sup>1</sup> Бронте Э. Агнес Грей. Незнакомка из Уайлдфелл-Холла. Стихотворения. – М., 1990. С. 5.

<sup>2</sup> Selected works of the Brontë sisters. – London 2005. С. 31.

<sup>3</sup> Бронте Ш. Джейн Эйр. Бронте Э. Грозовой перевал. – М., 2003. С. 37.

<sup>4</sup> Selected works of the Brontë sisters. – London 2005. С. 254.

<sup>5</sup> Бронте Ш. Джейн Эйр. Бронте Э. Грозовой перевал. – М., 2003. С. 347.

<sup>6</sup> Selected works of the Brontë sisters. – London 2005. С. 747.

<sup>7</sup> Бронте Ш. Джейн Эйр. Бронте Э. Грозовой перевал. – М., 2003. С. 521.

<sup>8</sup> Selected works of the Brontë sisters. – London 2005. С. 19.

<sup>9</sup> Бронте Ш. Джейн Эйр. Бронте Э. Грозовой перевал. – М., 2003. С. 521.

<sup>10</sup> Selected works of the Brontë sisters. – London 2005. С. 1097.

<sup>11</sup> Бронте Э. Агнес Грей. Незнакомка из Уайлдфелл-Холла. Стихотворения. – М., 1990. С. 193.

<sup>12</sup> Selected works of the Brontë sisters. – London 2005. С. 174 – 175.

<sup>13</sup> Бронте Ш. Джейн Эйр. Бронте Э. Грозовой перевал. – М., 2003. С. 236.